

اللّغز الشّعبي: أصوله الدينية وابعاده الاجتماعية مقاربة لنماذج

الأستاذة : رتيبة حميود
المدرسة العليا للأساتذة- بوزريعة -

ملخص:

يكشف التّراث الشّعبي كوا من الشعوب و خفاياها ، ويؤسس لمرحلة من التّفكير المتطور الذي يتجاوز ما هو كائن وسكوني ويجرد المفاهيم ، مستعينا بأشكاله المتعددة وضروبه المختلفة ، وقد حاولت من خلال هذا الموضوع الوقوف على واحد من هذه الأشكال ألا وهو اللّغز الشّعبي ، ذلك الفن القولي المشبع بالعادات والتقاليد والقيم، وحاولت الإجابة عن بعض الاشكاليات المتعلقة به أهمّها:

_ ماهو سبب بقاء اللّغز حيا خالدا عبر الأزمنة والعصور؟

_ هل له علاقة بما هو مقدس لدى الشعوب والأمم؟

وعن طريق التحليل والاستقراء لمجموعة من الألغاز الشّعبيّة التي كنت قد جمعت الكثير منها ميدانيا ، توصلت إلى عدّة نتائج أهمّها:

_ أنّ الألغاز الشّعبيّة تحيط بالتراث الأدبي الشّعبي من جميع جوانبه.

_ أنّها تتوغل في صميم العادات والتقاليد ، بل في صميم الفلكلور.

_ والأهم من ذلك أنّها تعكس المعتقد الديني لدى الشعوب التي توارثتها بشكل دقيق ومميّز.

الكلمات المفتاحية :

الموروث الشّعبي : L'héritage populaire

اللّغز الشّعبي : L'énigme populaire

الفن القولي : L art des dires

الفلكلور : Folklore

العادات والتّقاليد : Coutumes et traditions

Résumé :

L'héritage populaire dévoile les dessous des peuples et leurs mystères, s'instaure à une étape de réflexion développée qui dépasse ce qui est existant et statique, et il dépouille les notions en faisant recours à ses multiples formes et ses différents types.

J'ai essayé à travers ce sujet de me concentrer sur une de ces formes qui se constitue en: l'énigme populaire, cet art des dire bourré de coutumes, de traditions et de valeurs, j'ai même essayé de répondre à quelques problématiques y réfèrent dont les plus importantes sont:

Pourquoi l'énigme est –elle toujours vivante et perpétuelle à travers les temps et les siècles?

Est-elle liée à ce qui est saint auprès les peuples et les nations?

En analysant et induisant un ensemble d'énigmes populaires que j'avais collectées de la vie courante, je me suis parvenue à plusieurs résultats dont:

Les énigmes populaires entourent le patrimoine littéraire et populaire de tous ses cotés.

Elles entrent dans le fond de coutumes et de traditions, même dans le fond dufolklore.

Et le plus important, elles reflètent la doctrine religieuse auprès des peuples qu'elles avaient hérités d'une manière exacte et spécifique.

للموروث الشعبي خاصة دقيقة جدا لا بد من الانتباه اليها وهو أنه كخطاب: " ينبع من ضمير الطبقات والشرائح الدنيا في المجتمع ، لما يتميز به من ثقافة خاصة لها مقوماتها واستغلالها وتمايزها عن الأعمال الإبداعية النخبوية التي تصدر عن أفراد مبدعين معينين لهم وضعهم الخاص في المجتمع " "1". ما جعله يتخذ طابع الثقافة الشفوية أو الموروث الشعبي كما يصطلح عليه اليوم ، وقد شكل بحديه - الخاص والعام- معا روح الأمة وهويتها ، وقد تجلى الموروث الشعبي في صنوف وفنون مختلفة لا سيما في الأدب الشعبي ، الذي يعرفه أغلب الباحثين : (الأدب الذي يُستوحى من الشعب في مختلف طبقاته ويفيض بروحه و يعبر عن ذوقه ومشاعره ، ويصور عقليته ومستوى حياته ويميز شخصيته وثقافته ، لا فرق أن يكون مسجلا بالكتابة أو مرويا بالشفاه صادرا عن فرد أو جماعة ناشئا في قرية

أو مدينة ، لا يشترط إلا أن يكون بلغة عامية ("2". أي أنّ اللغة التي نطقت به أو كتبته هي التي تحدد انتماءه المتميز سواء كان شعرا أو نثرا، أغان ، حكايات ، أساطير ، أمثال ، وكذلك في العادات والتقاليد و الطقوس الشعبيّة ، وغالبا ما أطلقت عليه تسميات متعددة مثل الثقافة الشعبيّة أو التراث الشعبي أو الفلكلور ويمثل هذا الكل المتكامل الوثيقة التي خلفها الذاكرة الشعبيّة وتعني عند روبرول Robert paul (الملكة التي تجمع وتحفظ المدركات الماضية وما يرتبط بها)"3 فتكون بذلك كعملية جدلية عقلية تتكامل فيها عقول أجيال طولا وعرضا ، أو زمانا ومكانا ، وتكاد أن لا تفقد شيئا أو تفتقده من مخزونها الجمعي ، كما يقول شوقي عبد الحكيم في موسوعة الفلكلور (بل إنّ المفتقد تاريخيا أو اركولوجيا يمكن استجلاؤه والتّحقق منه عن طريق الذاكرة الشعبيّة)"4".

إنّما تمثل نسقا متكاملًا من الرموز ، وأشكال التّعبير الفني والجمالي ، وهذا يشمل المعتقدات والتّصورات، والقيم ، والمعايير ، والتّقنيات المتوارثة ، والأعراف، والتّقاليد ، والأنماط السلوكيّة التي تنوارثها الأجيال ويستمر وجودها في المجتمع بحكم تكيفها مع الأوضاع الجديدة وقدرتها على تلبية احتياجات المجتمع ، ومتطلباته ويشمل التراث الشعبي أيضا الفنون والحرف وأنواع الرّقص واللّعب واللّهو والأغاني أو الحكايات الشّعريّة للأطفال والأمثال السائرة والمفاهيم الخرافيّة والاحتفالات والأعياد والألغاز والأحاديث .

يقول بودلير (إنّ الفلكلور هو العلم الذي يتناول ذلك الجانب من الحضارة المكون من الميثولوجيا "الخرافات الروائيّة" "myths" و الأساطير "legends" والحكايات والألغاز والأغاني والأمثال و التمثيليات ، والألعاب و الرقصات والمعتقدات الشعبيّة مع مراعاة أنّ الجزء الأكبر من هذا التراث ينتقل عن طريق عملية التّقل الشّفاهي)"5".

من خلال الفنون المذكورة تعرف كوامن الشعوب و خفاياها ، كما يسهل تكوين انطباع عن بساطة شعب معيّن أو تعقيده و معرفة مستواه المعيشي و ما يحيط به من شعوب وحضارات ، وغالبا ما كان انتقال هذه الفنون الشعبيّة يتم عن طريق الإلقاء و التّلقّي لذلك يطلق عليها الخطاب الشّفاهي ، وهذا النّوع تكثّر فيه الأنماط والأشكال ، وتعدد فيه الأغراض ، و يعدّ للغز أو الأحجية واحدا من أهم هذه الفنون التي أبدعت فيها شعوب العالم فتعددت أشكاله بتعدد الثقافات و المعارف واللّغات التي صيغ بها ، ولقي من اهتماماتها ما جعله يكثر لتتنوّع ضروبه وتعدد

فروعه وتنشعب مسالكه ، فوجد عند علماء اللّغة مخرجا لما فيه من الكنوز اللّغويّة وبيان الدلالات الخفيّة ومعرفة الغريب ، وعند علماء البلاغة والفصاحة لما فيه من الحقيقة والمجاز ، وعند الأدباء ، فاستخدموه لمناسبتهم ومجالسهم وأوقات سمرهم يكشف مهاراتهم في إدراك العلاقة بين المنطوق و المكتوب وقوة ملاحظاتهم وإصابتهم للهدف ، إذ يعرفه النّحاة على أنّه : (ما جاء لفظه في الظاهر مخالف لقواعد الإعراب)"6" ، وألف فيه ابن هشام كتابا سماه "الألغاز النّحويّة" ، أمّا عند الفقهاء فقد اعتمده لمعرفة الألفاظ و دلالاتها المختلفة ، وتحدث عنه كذلك الظرفاء وأصحاب النوادر والملح وتعددت أشكاله وأنواعه فجاء لنا تراثا حافلا بهذا الإبداع الشّعبي الأصيل ، وقد تناولته مجموعة كبيرة من الدراسات العربية والأجنبية سواء من حيث التّعريف أو البنية أو الوظيفة.

لقد استهوى العرب كغيرهم من الأمم فن اللّغو ومارسوه في مختلف الأوقات لإظهار القدرات الخاصة ، للتنافس فيما بينهم والتّباري في الإجابة عن طريق إظهار المهارة العقلية ونوعية الثقافة التي تتوفر لديهم .

وقد كانت الجزائر واحدة من البلدان التي لقيت فيها الثقافة الشعبية ، ولا سيما اللّغز الشعبي مكانة هامة على غرار المثل والحكمة وغيرهما ، وأخذت الألغاز تتداول من منطقة إلى أخرى تتقاطع فيها الفكرة الإنسانيّة ، و إن تخالفت في صياغتها "لغتها" وتصورتها ، فهي تؤسس لمرحلة التّفكير المتطوّر الذي يتجاوز ما هو كائن وسكوني ، وتجرد المفاهيم مستعينة بالرّمز والإيحاء والدّخول في الخطابات الشّعبيّة المقنعة ، وذلك بالنّظر إلى الخصوصيات الثقافيّة والاعتقاديّة التي تطبع كل جهة ، فتكشف بذلك عن مناحي الحياة الاجتماعيّة والاقتصاديّة والنّفسيّة والدينيّة وكل ما يرتبط بالعادات والتّقاليد والعرف ، وشكّلت وعي الأمة الجمعي ، ومنه كانت الدراسات المتعلقة بهذا المجال تتطلب نوعا من الدّقة والثقافة الشاملة .

يقول أحد الباحثين : (إنّ الاشتغال في مثل هذا الميدان الخصب و الدقيق يتطلب علوما جامعة متواشجة تتناول الإنسان جسدا وفكرا وروحا ، حياة وموتا، فرحا وترحا ، أكلا ولباسا، نطقا وحركة ...)7" ، أي معرفة الانسان وكل ما يتعلق به سواء كوامنه الداخليّة أو مؤثرات محيطه الخارجي الذي يحيا فيه .

ان الألغاز الشّعبيّة واحدة من تلك المواد المشبّعة ، التي تنشعب وتتوغل في العادات والتّقاليد، وفي صميم الفلكلور و المعتقدات الشعبيّة ، وتحمل قضايا

مختلفة متعلقة بنصوصها حيزا وزمانا وأسلوبا ، أي تحيط بالتراث الأدبي الشعبي من جميع جوانبه.

ومن الألفاظ الشعبيّة التي جمعت ، هذه بعض الأمثلة التي تعكس قيما دينية متعلقة بالمجتمع الذي ولدت فيه ونبدأ باللغز القائل :

"اسْمَهَا بِالْمَيْمِ ، وَالْمَيْمُ فِي قَلْبِكَ مَحَلَّهَا، وَإِلَى غَابِ الْمَيْمِ تُوَكَّلُ عَلَى رَبِّي وَأَنْسَاهَا" إنّه يمجّد الأم وهي المعنى الخفي المقصود من اللغز بل يجعل وجودها ضرورة من ضروريات الحياة ، تقدم للفرد خدمات جليّة منذ صغره ، فتحلّ بذلك المكانة الأعلى بقلبه ، بل يذهب الملمّز إلى أبعد من ذلك ، إذ يجعلها الركيزة الأساسيّة أو العمود الفقري للأسرة بقوله: "و إلى غاب الميم توكل على ربي وانساها" فغيابها يهدّد أعمدة المنزل ، كونها تبني الفرد بشقيه المادي والروحي ، وتمدّه بالطاقات اللازمة لخوض غمار الحياة ، وفقدانها يفرض زوال كل هذه التعم ولا يمكن الاستعانة بعدها سوى بالمولى عزّ وجلّ .

لقد مجدت كل الديانات الإنسانيّة الأم وجعل لها الإسلام مكانة خاصة في قوله عزّ وجلّ (وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ ، وَإِلَى الْمَصِيرِ)"8

عبارة: "وهنا على وهن" هي الشدة على الشدّة ، والضعف على الضعف . معنى ذلك أن الأم وكما أثبتت أغلب الدراسات المتعلقة بعلم الأجنة تبدأ في حماية طفلها منذ تواجده للوهلة الأولى كعلقة في رحمها ويرتبط بها عن طريق حبله السري بعد تكونه جنينا لتزوده بكل ما تملك من مكونات بيولوجية غذائية متعلقة بتكوين جسمه ، و عاطفيّة نفسية متعلقة بتكوينه الروحي، هذا يعني أنّ كل فرد منا هو قطعة من أمّه .و أكّد الرسول عليه الصلاة والسلام هذه المكانة في الحديث الذي رواه أبو هريرة رضي الله عنه حين قال : (جاء رجل إلى رسول الله صلى الله عليه و سلم فقال له : يارسول الله من أحقّ الناس بصُحْبِي ؟ قال : "أُمُّكَ" ، قال ثمّ من؟ قال " أُمُّكَ" قال ثمّ من؟ قال " أُمُّكَ" قال ثمّ من؟ قال "أَبُوكَ")"9" ، ولا تقف نظرة الاجلال والتقدير في الحضارة الاسلاميّة للأمّ ها هنا فحسب بل تذهب إلى أقصى ما يمكن لنا تصويره ، وهو أن جعلت الجنّة تحت أقدامها فيما روي عن الرسول عليه الصلاة والسلام قوله في الحديث الشريف:(الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ)"10

و هو المعنى الذي يمكن أن نقرنه بتفسير ما جاء في قوله عز وجل عن بر الوالدين (و اخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ)"11". كلها مصطلحات تصب في

معنى واحد هو المكانة التي تحظى بها الأم ، ولا بأس أن نسوق هذا المثل الشعبي الذي يصب في السياق نفسه قائلاً: (اللي تخطيه أمو طایل همّو) وبرواية أخرى : (اللي تخطيه أمو يحط جمرة في فمو) .

ونحن نتحدث عن الأم لأبد من ذكر ما قاله شاعر النيل عنها في بيته الشعري الشهير: الأم مدرسة إذا أعددتها أعددت شعباً طيب الأعراق

المدرسة هي التي تعلمنا المبادئ الأولى للحياة كما تفعل أمهاتنا تماما ، وهذا اللغز الثاني يفسر أحد أهم الأدوار التي تقوم بها الأم في بدايات حياة الطفل قائلاً:

" شَفْتُ لَحْيِبَ يُكْتَفُ فِي حَبِيبُو وَلَا كُذِبْتُ أَقْتُلُونِي "

المقصود من اللغز هو عملية لف الرضيع داخل قطعة القماش الأبيض ، تقوم بها الأم في الأشهر الأولى من حياته من أجل الحصول على جسم وقوام متماسك وعضلات قويّة ومتينة.

واللغز القائل:

" جَانَا ضَيْفُ ضَيْفِنَاهُ ، وَذَبْحَنَالُو طَيْرُ وَكَلِينَاهُ وَمَشْشَنَاهُ ، نَفْضُ رُوحُو وَرَاخُ "

يمجد المجتمع الجزائري كغيره من المجتمعات الإسلامية ضيفه العزيز " شهر رمضان " وهو المعنى الخفي من اللغز ، فيبيدي فيه مظاهر وميزات خاصة تحتضن هذا الشهر الكريم من تنوع في الأطعمة والذبائح من الطير والضأن ، فإذا كان الطعام على مدار السنة قد يخلو من اللحوم تارة فهي تصبح ضرورة في هذا الشهر و أغلب العائلات في مجتمعنا تنحر الذبائح من شياه أو طيور ، فتتشاكل وتتكاثر وتزين الموائد عند الافطار ، كما عبر عن ذلك اللغز الموالي القائل :

" مُتْرَدْنَا بِشَوَاكُلُو وَاحِدٌ مَا يُفْدَرُ يَأْكُلُو "

لفظ "متردنا" يقصد به الطبق المصقول بشكل معين يجعله يحمل كما من الطعام يكفي جماعة ، أما لفظ " بشواكلو" أي أشكال وأنواع الطعام المحضر مثلما يقصد بهذا اللغز الفترة الصباحية من أيام رمضان أيضا ، اذ لا يمكن لنا الاقتراب من الطعام حتى أذان المغرب وهو كناية عن الصوم كما تنص عليه الشريعة الاسلامية من وجوب الامتناع عن جميع المفطرات بما فيها الأكل والشرب من طلوع الفجر إلى غروب الشمس ، كل هذا تعبير عن إكرام هذا الضيف الذي ينعتة لغز آخر بالعبارات التالية فيقول : " عَلَى هُدِيَّةٍ مَنْ عِنْدَ الرَّحْمَانَ لِلرَّجَالِ وَالنِّسْوَانِ مَا يَأْكُلُهَا غَيْرُ مُرِيضٍ بِالْعَلَّةِ وَلَا حَارِجٍ مِنَ الْمَلَّةِ "

رمضان هدية الله سبحانه وتعالى لعباده المؤمنين بتعبير الملمغز مصداقا لقوله جل وعلا: (يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ)"12"، فهو وسيلة للتخلي بالأخلاق الفاضلة والابتعاد عن شهوات وملذات النفس لقوله صلى الله عليه وسلم: (الصَّوْمُ جُنَّةٌ)"13"، أي وقاية من العلل والأمراض الناشئة عن الإفراط في تناول الملذات و الوقوع في المآثم الدنيوية التي تجرنا إلى عذاب الآخرة .

أما الشق الثاني من اللغز فيبين لنا من هي الفئة التي يُرَخَّص لها الإفطار في قوله: "مريض بالعلة أو خارج من الملة" ، أي المريض مرضا يعوقه عن أداء فريضة الصوم أو من لا ينتمي إلى الشريعة الإسلامية وهذا يشرح تماما ما ورد في قوله تعالى: (فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرٍ يُدِّ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ)"14"

وصيام رمضان وقيامه وتاممه لا جزاء له سوى الجنة لقوله صلى الله عليه وسلم (لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا ، إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ ، وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ)"15" يفرح الصائم بعد انقضاء شهر التوبة والغفران بما سيحنيه من ثواب ولقاء ربه ، بحلول شهر شوال عيد من أعياد المسلمين التي لم يغفل اللسان الشعبي عن ذكرها فأبدع في وصفها قائلا " عَلَى زَوْجٍ خَاوَا ، وَاحِدٌ حَلْوَانِي وَوَاحِدٌ قَبَاضٌ لَرَوَاحِ " الأول عيد الفطر أو كما يشاع ذكره الشعبي "العيد الصغير" ينعته الملمغز بلفظ "حلواني" كناية عن أنواع الحلويات التي تزين مواعده ، و الثاني عيد الأضحى ويقال له "العيد الكبير" وصفه الملمغز بعبارة " قباض لرواح" وهي كناية عن فريضة النحر والذبايح التي تقدم فيه تقريبا من المولى عز وجل .

ومن الألغاز التي تبرز فيها ملامح العقائد الدينية التي تطبع الأسرة والمجتمع معا اللغز القائل: " عَلَى وَاحِدٍ وَاثْنَيْ عَشْرَةَ وَسِتِّينَ وَخَمْسَةَ وَثَلَاثِينَ"

عبر اللغز هنا عما يعتقد به كل فرد ينتمي إلى هذا المجتمع فبدأ بلفظ "الواحد" وهو كناية عن توحيد الله عز وجل وإفراد العبودية له وحده لقوله تعالى (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ، اللَّهُ الصَّمَدُ ، لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ)"16". و لفظ " اثنين" كناية عن النطق بالشهادتين: " أشهد أن لا إله إلا الله ، و أشهد أن محمدا رسول الله"

واللفظ الثالث "عشرة" هم أصحاب الرسول عليه الصلاة والسلام الذين بشرهم الله عز وجل بالجنة لقوله صلى الله عليه وسلم فيما رواه عبد الرحمان بن عوف :

(أَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ ، وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ، وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَ الزُّبَيْرُ وَعَبْد الرَّحْمَانِ بْنِ عَوْفٍ ، وَسَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ ، وَسَعِيدُ بْنُ يَزِيدٍ ، وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ) "17"
 أمَّا لفظ " ستين " فهو كناية عن القرآن الكريم الذي يضم ستين حزبا كاملا ،
 و " الخمسة " هي الصلوات المفروضة على المسلمين والموزعة على أوقاتها الخمسة
 خلال اليوم الواحد لقوله تعالى (إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا) "18"
 وقوله كذلك في آية أخرى : (حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى) "19"
 وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال : (فرضت الصلاة على النبي صلى الله
 عليه وسلم ليلة أسري به خمسين صلاة ثم نقصت حتى جعلن خمسا ثم نودي ، يا
 مُحَمَّدُ إِنَّهُ لَا يَبْدُلُ عَلَيَّ الْقَوْلَ لَدَيَّ وَإِنَّ لَكَ بِهَذِهِ الْخَمْسَةِ خَمْسِينَ) "20"
 وأخيرا كلمة " ثلاثين " هي كناية عن أيام شهر رمضان لقوله تعالى : (شَهْرُ رَمَضَانَ
 الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ...) "21"

هي كلها فرائض وواجبات تتعلق بأحكام الشريعة الإسلامية وهي شريعة المجتمع
 الذي أنجب هذه الألفاظ وغيرها ، صاغها اللسان الشعبي فكانت بالفعل بصمات
 تعكس ما يعتقد به هذا المجتمع ، كما أنّها لم تخل من الدقة في اختيار الألفاظ
 المناسبة للمعاني الخفية المقصودة من كل عبارة لغز .

كانت هذه أمثلة قليلة مما يزخر به هذا الفن الشعبي الذي جمعت منه ما تنوعت
 عباراته وكثرت قيمه ووظائفه و التي كانت في كل مرة لا تبتعد نهائيا عن المجتمع
 الذي صاغها لتعكس كل مناحي الحياة الشعبية فيه بتفصيلاتها وتعقيداتها

الإحالات والهوامش

1. أحمد أبوزيد : التراث الشعبي ، التجدد الدائم ، رؤية انتروبولوجية ضمن
 مجموعة كتاب الثقافة العربية و التراث ، منشورات دار الثقافة والإعلام ، الشارقة
 1998م ص 144.

2. عباس الجراري : الأدب الشعبي ، طبعة 1 مارس 1988 مطبعة المعارف
 الجديدة، الرباط ص 12.

3. Robert paul : dictionnaire alphabetique et analogique de langue

française p351 موسوعة الفلكلور والأساطير العربية ، شوقي عبد الحكيم

، دار العودة، بيروت الطبعة الأولى 1982م _ الذاكرة الشعبية الجماعية الفلكلورية
 _ ص 309.

4. Ake hultkrantrosen _ kilde and bagger international dictionary of regional European ethnology and folklore volume one 1960 , p 282 .
5. د خطري عرابي : الألفاظ في التراث المنطوق و الأدب المكتوب ، كلية الآداب القاهرة، دار العين للنشر ، ص 150 .
6. جلال الربيعي : قراءات أنثروبولوجية ، دراسة في كتابات الدكتور محمد الجويلي ، مكتبة علاء الدين صفاقس، دار نهى للطباعة والنشر، الطبعة الأولى 2008م ، ص14.
7. سورة لقمان الآية 14.
8. الإمام البخاري أبي عبد الله محمد بن اسماعيل : صحيح البخاري ، دار الشهاب، الجزائر، المجلد الثاني ، الجزء 7 ، كتاب الآداب ، باب من أحق الناس بحسن الصحبة، ص 69.
9. السيوطي جلال الدين : الدرر المنتثرة في الأحاديث المشتهرة ، تحقيق الشيخ خليل محي الدين الميسي ، دار العربية لتوزيع الكتب الإسلامية ، الطبعة الأولى 1985م ، من حرف الجيم الحديث 177 ، ص 95.
10. سورة الإسراء ، الآية 24.
11. سورة البقرة ، الآية 183.
12. رواه أصحاب السنن .
13. سورة البقرة ، الآية 185 .
14. فتح الباري بشرح صحيح البخاري (للصائم فرحتان).
15. سورة الإخلاص .
16. رواه : _ الترمذي في سننه عن عبد الرحمان بن عوف ، رقم 3680.
- _ السيوطي في كتابه الجامع الصّغير ، رقم 73 ، عن عبد الرحمان بن عوف وسعيد بن يزيد ، وقال عنه صحيح .
17. سورة النساء ، الآية 103 .
18. سورة البقرة ، الآية 238 .
19. رواه البخاري ومسلم ، أخرجه ابن ماجة في سننه وصححه الألباني في صحيح سنن ابن ماجة حديث رقم 1088.
20. سورة البقرة ، 185